



財團法人
台北市賽珍珠基金會
The Pearl S. Buck Foundation, Taipei, Taiwan
一個關懷跨國婚姻兒童的社會福利機構

珍愛 LINE 一起



會訊

第 101 期

可於官網下載

■ 出刊日期：109年11月30日
■ 創刊人：馮閑妹 ■ 發行人：尤英夫
■ 發行者：財團法人台北市賽珍珠基金會
■ 發行委員：李逸詩、莊禮傳、馮閑妹、辛水泉、劉昇昌、蔡明勳
李佳霏、王仁雋、李三財、尤佩文
■ 總編輯：蕭秀玲
■ 編輯：夏鳳筠、吳仲安
■ 地址：10487臺北市中山區長春路232號4樓
■ 劃撥帳號：19139901
■ 戶名：財團法人台北市賽珍珠基金會
■ 電話：(02)2504-8088 ■ 傳真：(02)2504-4088
■ E-mail：psbf.tt@msa.hinet.net
■ 官網：http://www.psb.org.tw/

行政院新聞局台誌字第578號・執照登記為雜誌交寄
本會已加入「台灣公益團體自律聯盟」，財務透明、募款誠信

勸募許可文號：衛部救字第1091362480號

2021童心協力

經濟弱勢新移民家庭新春圍爐活動 助福新二代無憂成長

一條平凡的求學之路，對有些孩子來說卻步步崎嶇，加添您的一點心意，就能成為孩子教育的轉機！

財團法人台北市賽珍珠基金會照顧大台北地區200戶、逾400位經濟弱勢新移民子女。其家長多從事高勞力、長工時的服務性工作，自疫情發生後，許多人面臨縮減工時及裁員的問題。而原本的這份薪水，要支撐著一家大小的日常開銷，生活頓時變成是一份沉重的負擔。

賽珍珠基金會誠摯邀您一齊「童」心協力，給經濟弱勢新移民子女及其家庭一個暖心的新年！

- ♥ 助學紅包：每份600元，約需400份。讓經濟弱勢新移民子女能添購開學用品。
- ♥ 暖心圍爐餐費：每張500元，共需700份。讓本會扶助孩童及其家庭享用暖心佳餚，為新的一年創造美好的回憶。
- ♥ 助學服務經費：金額隨喜，預計250萬元。資助孩子新學期生活、教育費用，由本會透過專職專業社工人員，提供各式服務方案，陪伴孩子學習、成長，早日脫貧自立。

♥ 愛心捐款方式 ♥

捐款專戶

- 一、華南銀行台北新生分行（華南銀行代號008）
帳號：113-20-092001-3
戶名：財團法人台北市賽珍珠基金會
- 二、郵政劃撥帳號：19139901
戶名：財團法人台北市賽珍珠基金會
* 通訊欄請註明捐款項目（如：助學服務經費），以便專款專用。

信用卡捐款

請填寫封底之愛心回覆單，或可由本會官網下載使用。

手機捐款

中華電信用戶撥打「51139」即可直接捐款。

智邦公益館捐款

至 <https://bit.ly/3fbDRuT> 或掃描右側QR Code連上「智邦公益館」募款專案，選擇以「線上信用卡」或「Line Pay」的方式支持。



—— 愛心洽詢專線 (02)2504-8088 ——

目錄

談幸福的定義	2	陪伴孩子走過成長的每一步	5	交流園地	11
展珍新 愛公益	3	用心服務一定會被看見	6	109年7-9月工作報告	12
榮耀孩子學習的心	4	「譯」起跨越語言藩籬	7	捐款芳名錄	14
職涯探索 尋見未來	4	「培」你理財生活	8	愛心回覆單	16

談幸福的定義

董事長／尤英夫

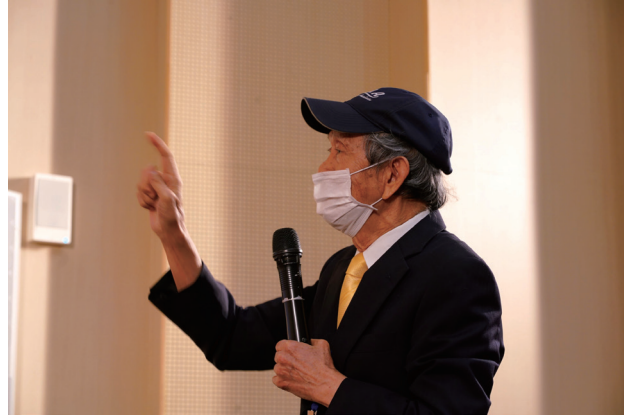
「幸福的定義是幫助別人」(happiness is helping others)

這是一位在音樂上很有成就、現住在屏東市的英國人丁羅賓漢(Robin Dale)，談到他曾祖父對他孩子們講的「秘密」話。

丁羅賓漢在音樂上成就非凡，包括他在2009年與音樂製作人簡珮林等人合作的「三個朋友」專輯入圍金曲獎。2017年甚至榮獲美國底特律音樂終身成就獎，他在「愛的傳承(A Heritage of Love)」影片中表示，在好萊塢見識過眾多有名、富裕的明星，但從沒在他們身上看到幸福、快樂。但當他回到台灣探親，卻發現他的父親是他見過最快樂的人。

丁羅賓漢說他的父親丁曉亮(Donald Dale, MB. BS London)曾經在馬偕醫院擔任皮膚科照顧病人，並讓那些家境艱苦的患者可以免費看病、常到山上去幫助原住民，一生樂善好施，縱然年事已高，但是每天仍然工作12-13小時，對他人付出、真誠關懷，是他父親快樂的秘訣，他也從父親身上憶起從前曾祖父教的「秘密」話：幸福的定義是幫助別人。現在他也把這句話傳承給他的子女，並且矢志創作勵志歌曲，希望為他人帶來正面力量。

「愛的傳承(A Heritage of Love)」一片，記述丁羅賓漢一家人包括在台灣出生的弟弟丁湯尼，在台灣、香港和中國等地的感人事蹟，現今觀看次數已逾42萬人次，超過150則留言，留言內容都是感恩或感謝的話，足見影片內容影響眾多人士及引起共鳴。



董事長期望各界支持「童心協力」募款活動。

目前我們基金會正在發起一年一度的「童心協力」募款活動，這個活動相當國人的「新春圍爐活動」，透過大家愛心的捐助，讓本會所服務的新移民子女及其家庭可以在過年時回到寶珍珠這個大家庭，共享溫馨的團圓飯，並發放獎助學金鼓勵孩子，同時也讓他們領取紅包，購買開學所需讀書用品，得以喜迎新春、開心上學！雖今年疫情的关系，改以發放餐券方式辦理，但讓這些家庭能享用豐盛年夜飯的心意不變，盼有您的支持，能讓孩子繼續快樂的學習及成長。

今年疫情嚴重打擊我國經濟，使本會捐款額也下降不少，但是本會依然堅持服務絕對不能少，因為孩子的成長和教育是不能等的，所以也希望大家儘量出錢出力來幫忙。尤其在現今講究公司治理的時候，公司行號更可以幫助我們基金會來善盡社會公益的宗旨；在另一方面，其實也能同時達到節稅的目的。

幸福的定義是「幫助別人」，衷心希望大家在幫助我們來幫助新住民子女之後，也能著實感受到「施比受更有福」。

展珍新 愛公益

臺北市北區新移民社區關懷據點督導／王潔



感謝志工團隊成為我們的助力。

「展珍新 愛公益」為本會受臺北市政府社會局委託辦理之臺北市北區新移民社區關懷據點的特色方案之一，聚集了對於公益活動有興趣的新移民，透過分享母國的特色美食、童玩，讓民眾有機會更深入認識異國文化，並讓新移民以自己的母國文化為傲。

看著台下的長輩們，對新移民講師所製作的摩摩喳喳與泰式料理餐廳之不同感到新奇；又或者討論著印尼傳統湯圓的製作過程中，其實與台灣的元宵也有著類似之處，並彼此分享年幼時在家門口學習如何搓湯圓的有趣經驗，講師與成員間雖然並未熟識，也生長在截然不同的環境，但卻能因著對於美食及文化的興趣，而交換彼此成長與生活經驗。

據點這幾年來有機會接觸到一些日本籍新移民，他們較少參與新移民的活動，現因地利之便，有部分對於據點的服務相當感興趣，在他們了解這樣的公益活動後，也希望

能有機會分享日本文化。在與社工討論安排之下，由一位專業的日本手印畫老師，讓新移民及社區家長帶著學齡前的孩子一起來上課，用他們小小的手掌、腳丫繪製出可愛的小動物，留下珍貴的回憶。

對我們來說，「展珍新 愛公益」讓據點的社工有更多的機會與新移民講師互動，在每一場次活動的事前規劃、事後的討論中，都能了解到新移民的成長脈絡、感受到他們殷切期盼能在這兩小時多元文化宣講的公益活動中，讓學員深入當地文化並滿載而歸。因為能夠被看見、被理解，是生而為人最基本的渴求，新移民也有同樣的盼望。活動中每當新移民談起隻身來台生活適應的艱辛歲月，甚至因為感受到異樣的眼光而因此懷疑自我價值，總讓社工和在場民眾忍不住紅了眼眶。但一路走來，他們不只展現堅毅的生命力量，更將對據點所提供的關懷協助所產生的感激之情，透過每一次的公益活動來回饋給社會大眾。

除此之外，也感謝每一場公益活動中，都有多才多藝的志工協助活動進行，因為有志工的無私奉獻，來協助每一場活動辦理的盡善盡美，才能讓講師在台上盡情展現母國文化特色。臺北市北區新移民社區關懷據點也在此誠摯邀請您加入志工行列，為多元文化盡一份心力！

展珍新志工團隊，歡迎您的加入！

榮耀孩子學習的心

經扶組長／洪敏萍

本會長期服務經濟弱勢新移民家庭，多年以來我們在服務中發現，許多新移民子女在求學階段因面臨經濟、資源不足的問題，雖具發展潛力卻未能受到良好的培育。為鼓勵本會服務之新移民家庭子女積極向上、發揮潛能，每年度皆積極向大眾募款籌措獎助學金，以鼓勵與表揚學業成績表現優良、勤奮向學的新移民子女，持續精進。

每年一度的獎助學金申請，是孩子們對自己的重要期許，藉由著申請檢視這一年學習的表現及收穫，並持續安排計畫，訂下學習目標。就讀高職一年級的小芳認為自己的英文口說與聽力能力較差，期許能加強背單字量，並多從英語廣播或歌曲練習聽力；國中九年級的秀秀，以通過繁星計畫為目標，每天努力複習，盼望著能錄取理想的高中；

國小六年級的婷婷計畫加強最弱的科目數學，透過不斷的練習，重新取得班上第一名的寶座。這群生長在經濟弱勢家庭的孩子，不因資源的匱乏而失去上進的態度，而是更珍惜有限的資源，用心學習。

教育與學習是孩子成長的重要歷程，本會期望藉由助學金的獎勵，讓分數進步的孩子體察學習的樂趣；藉著獎學金的鼓舞，讓成績優異的孩子獲得學習的成就。期許能邀請您加入捐助獎助學金的行列，一起榮耀孩子學習的心。



2020童心協力執行長(右)頒發獎助學金給本會孩童。

職涯探索

尋見未來

社工／郭偉豪

暑假期間，本會辦理新二代職涯探索活動，帶領青少年們到傳統的汽車、襪子產業職場進行參訪，也到廣告設計、咖啡廳等場域和職人進行討論，更邀請本會青少年技能培力的大學長來分享從事餐飲相關的學習與從業經驗。除了瞭解到不同行業的工作內容及性質，也讓他們對於未來有更多的想像與思考。



孩子們開心參與職涯探索活動。

夢想是一個對未來的期許，青少年們訴說著未來的藍圖，每個人都有期許想要完成的事情及想達成的目標，但對於夢想是否可當飯吃，大家都抱持懷疑的看法。經由這次的活動，孩子們了解到只要有心向學並努力不懈，夢想仍是有機會可以實現，並能成為生活的一部份。

本會有許多技職學校的學生，雖然學校都會協助指引方向，但部分學生們對於自己是否要繼續朝本科系發展，仍是感到相當困惑。未來本會將安排各式的職場探索活動以及自我探索團體，讓學生們更能掌握方向並勇於往目標邁進。

陪伴孩子走過成長的每一步

社工／林浩煒

本會在暑假期間辦理「全能料理小達人」課程，邀請新移民媽媽擔任講師，教授越南和泰國的家鄉料理，讓孩子們透過從做中學，學習處理生鮮食材料理的基礎方法和烹飪技能，也訓練孩子們規劃採買清單、編列預算和成本控管能力。

另外，在9月19日也辦理一年一度賽珍珠家庭最期待的活動「親子一日遊」，前往埔心牧場，主題是認識動物，透過接觸和觀察了解各種動物的特性，認識生物多樣性，大家都十分享受箇中樂趣。對於本會所服務的家庭而言，一家人能夠出遊並不容易，因為往往會受限於家庭的經濟能力與父母的工作時間。有鑒於此，本會每年舉辦親子一日遊，就是希望可以藉此提供機會，讓這些家庭有更多親子相處的時光。

兒童及青少年工作是需要長時間的陪伴和耐心，是因為我們需要從漫漫陪伴中建立關係，從陪伴中看見孩子們各方面的成長與發展。在三次的全能料理小達人課程中，看見學員們從原本的陌生變成無話不談好朋友；從不懂得切菜、洗米，到一步一步

學會，更向社工分享自己回到在家裡也會幫忙做飯，這些課程中所學之技能都一一落實在生活之中。在親子一日遊中除了讓家庭有更多的時間相處，也讓

社工藉此看到每一個孩子的另一種面向，因為孩子在不同的環境中，會有不同的表現。在學校裡，可能踴躍發言；在家中，可能沉默寡言。所以我們十分鼓勵賽珍珠家庭成員們能多一起參與活動，透過一次又一次的交流接觸，能夠建構基金會與家庭的聯繫，也能夠了解孩子們更多元的面向。

在本會的活動中，除了社工和工作人員外，志工的參與也給予我們最大的幫助。本會志工夥伴組成的層面很廣泛，有退休人士、在職人士、學生、新移民姐妹，更有本會的認養人，大家都熱心公益服務不遺餘力。感謝每位志工在一次又一次的服務中，與我們陪伴及見證孩子們的成長。



講師教導如何做出美味的家鄉料理。

服務心得



一年一度的親子一日遊。

用心服務一定會被看見

臺北市士林婦女暨家庭服務中心主任／洪琬慧

臺北市士林婦女暨家庭服務中心是由臺北市政府社會局委託本會經營管理，自今年9月1日正式營運，為士林區的家庭提供福利等相關服務，

中心特別於9月24日辦理開幕茶會，邀請臺北市政府社會局、士林區公所、士林區里長及里幹事、士林及北投社區網絡資源單位一同共襄盛舉，在開幕茶會中收到很多資源夥伴的回饋「士林區有很多需要服務的家庭，很感謝士林婦女中心可以開辦，一起為士林區的民眾提供服務」，由此可知，本區需求、供給呈現不均衡的現象，本中心期盼為士林區的在地民眾提供更完善、就近性的服務，也秉持寶珍珠女士創會精神，致力為有服務需求的民眾提供更完善適宜的服務。

當天，我們特別設置許願樹，讓來訪民眾、來賓為我們寫下對未來的期許，母會尤英夫董事長說：「服務至上，永不滿足；用心服務一定會被看見。」這一段話，使我不斷的思考，內心至今仍有餘韻，深深的感受到服務一定會有其價值存在，相信我們真切的服務經過漫長時間累積，接受服務者的未來一定會更加美好、茁壯。



中心用心規劃許多多元的方案。



「許願樹」寫下對中心之期許。

在茶會之後，繼而登場的是「志工訓練」，志工隊是我們未來將努力發展的方案，培力志願服務者，一起為士林區的家庭提供服務，現有18名的生力軍，有志工隊長、隊長助理與我們一起慢慢壯大志工隊，打造本中心強大志工團。

而本年度另一個重要方案為「親子料理so easy」，希望透過簡單的烘焙來引起親子參與的興趣，使本中心服務對象及居住於士林區之親子可以一同參加課程，我們邀請彭芷菁老師(皆樂生活實作坊親子烘焙教室店長)教大朋友及小朋友如何把麵粉變成好吃的餅乾、麵包，在上課過程中不論是大人或小孩都非常認真及用心的學習，亦迫不及待地將成品帶回家與家人一同分享，除了認真學習的樣子，也可以在課堂中看見家長對小孩的耐心教導、小孩專心聆聽家長引導的畫面。

11-12月另有「女子理財新人生」、「身心有愛綠無礙」二個方案，前者主要對象為中高齡婦女，盼能使其重新認識理財觀念，為退休生活做更好的規劃；後者將透過園藝治療提供身心障礙婦女心靈療癒之課程，重新自我檢視，提升更美好的生活。

「譯」起跨越語言藩籬

通譯組長／簡淑娟

通譯服務一直是本會在婦女培力上致力發展的服務領域，從發展通譯志工開始，並於民國92年起接受政府委託辦理移民署「外籍配偶諮詢專線」、新北市勞工局「外籍配偶通譯人才培訓班」、臺北市政府衛生局「臺北市新移民通譯人力庫建置暨衛生保健服務計畫」、新北市政府教育局「國際多元服務櫃檯」、移民署「通譯人才資料庫移民輔導通譯人員培訓計畫」、臺北市民政局「臺北市新移民會館外語通譯人力服務計畫」等方案，本會一共培育了超過150名以上的通譯人員。而這些通譯人員至今仍有約50名在本會承接的「臺北市新移民通譯人力庫建置暨衛生保健服務計畫」，以及「臺北市新移民會館外語通譯人力服務計畫」中持續提供通譯服務。

完成專業培訓課程，並經過考試合格的通譯人員，主要在臺北市十二區健康服務中心提供保健諮詢服務，陪同就醫家訪，也在臺北市士林及萬華新移民會館駐點提供現場與電話諮詢服務；另外，由於近年從海外

返台接受國民教育的新移民子女漸增，通譯服務亦擴大至學校通譯伴學，積極協助返國新移民子女銜轉學習適應，提供隨堂口譯與校園適應等服務。通譯人員透過自身所具備的多語能力、專業知識，加上自己感同身受的經驗，幫助來臺灣生活因為語言不通，但可能會遇到居留、歸化、醫療保健、生活適應、親職教育、托育、支持服務及社會福利等問題的新移民，給予正確的資訊與管道，提供適切的服務，讓新移民可以盡快適應臺灣的生活。

發展通譯服務的這些年，常聽到通譯人員分享他們在服務時感動的心情。無論是當遇到同鄉姐妹有困難時，傾聽、同理，給予情緒支持與必要的資訊提供；或者是面對跨國銜轉生，陪伴他們融入學校生活，調適學習心態，並盡所能的協助翻譯課堂上老師講授的知識。這些服務對於通譯人員來說，都只是微不足道的事情，對他們來說更重要的是希望在臺灣生活的這群人，能夠感受到臺灣的善意與溫暖。

服務心得



需要經過完成專業培訓課程並通過考試，才能成為合格的通譯人員。



通譯在學校中進行服務。

「培」你理財生活

社資專員／吳仲安



「新移民培力方案分享會」以培力角度探討新移民之需求。

本會自2012年起，以「新移民女性金融能力發展行動計畫」獲得國際花旗基金會贊助長達8年，共同推動理財教育，協助新移民及經濟弱勢族群建立規畫與運用金錢的能力。其中主軸方案為「幸福理財帳本」，讓學員學習到記帳、設定預算及基礎金融知識，並將所學運用在生活當中，至今上課學員已逾1,600位，課程期間累積儲蓄金額達3,300多萬元。

在執行計畫過程發現，學員學會記帳與「節流」後，他們更了解自己家庭經濟狀況，許多姊妹開始想要找更多「開源」之方法，這時需仰賴於就業、培力等方案來相輔相成。除此之外，不少新移民家庭因為孩子長大出社會，才漸漸改善家中經濟狀況，由此可知，新二代亦為改變的重要因素。因此，本會透過辦理「新移民培力方案分享會」，與社工、各組織工作者、政府部門等，除了分享多年來辦理課程之經驗及成果外，並從「理財知能培力」、「就業培力」及「新二代培力」三個面向，邀請不同單位間交流與對話，相互提供不同領域之所長。

本會在會中分享推動理財教育之成效，針對2016年-2019年共342名學員，進行前後測的問卷調查，結果顯示有77%的學員上

完記帳課後，能夠掌控家裡的開銷，90%的學員學會如何記帳分類。除分享成果外，本會亦給予有志推動理財教育之單位建言，包括加強與在地社福組織之連結、結合語言課程、運用參與式教學方法及定期追蹤成效等，以擴大社會影響力。來自印尼的新移民邱喜春以「愛的時光機」為題，分享嫁到台灣後，努力學習理財知識讓自己擁有打理家庭能力，甚至後來因為姐妹、同鄉之愛，她成為課程副帶領人，陪伴無數新移民從理財、生活中走出人生新路。

桃園市愛筵社會服務協會則以「運用優勢觀點於婦女培力」為主題，從與賽珍珠基金會合作理財課程帶領扶助姊妹做到「節流」，再透過桃姊妹格子舖培力計畫協助他們創業並透過網路、臉書增加其產品曝光和銷售量，做到「開源」；來自中國廣東的新移民劉春靈則是「幸福理財帳本」學員，她運用課程所學習的知識，使其「媽媽滷味」可以獲得收支平衡，輔以網路行銷，最終建立穩定客源，得以創業成功。國教署則將主體延伸到新二代，看見他們在融合跨國文化上的優勢，經由國際職場體驗和職業技能精進計畫，不僅可以有效擴展其國際視野和競爭力，未來更是台灣經濟發展向東南亞拓展的契機。除此之外，本次分享會邀請了台大社工系鄭麗珍教授擔任主持人，鄭教授是台灣脫貧服務的先驅，豐富了討論內容之廣度，加上與會者踴躍提問，成為多方交流及討論的平台。

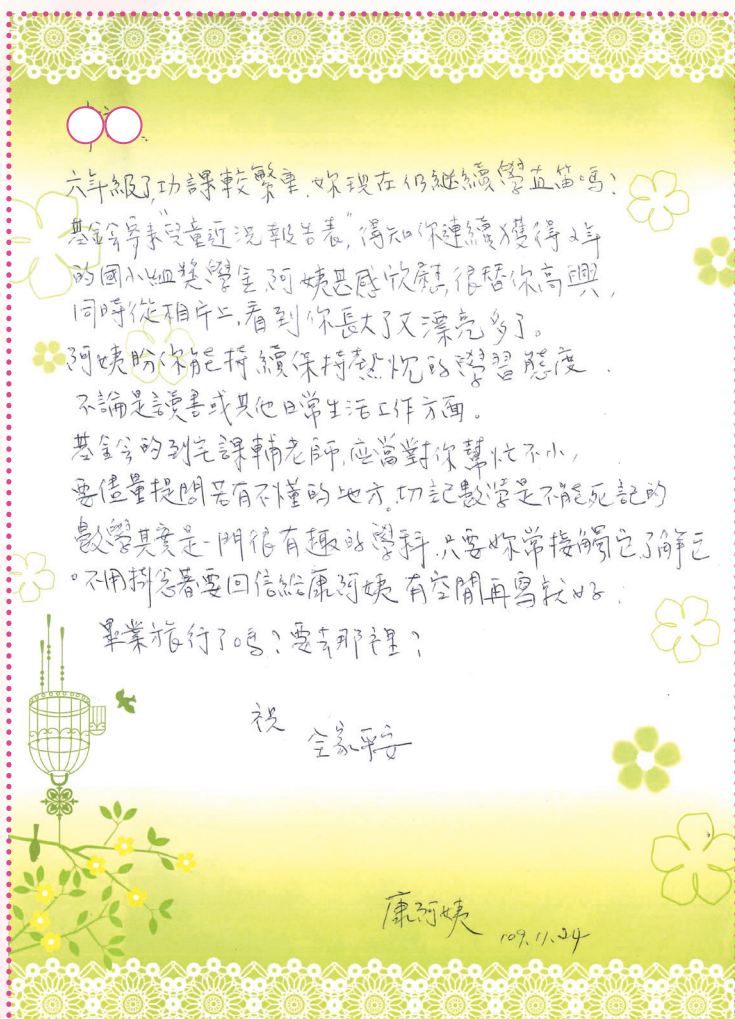
經過本次分享會，本會期許這些討論之內容，都能成為新移民相關單位未來推動相關方案之養分，真正了解服務對象之需求，並促進思考更多元之方案，協助經濟弱勢新移民及其家庭過上更好的生活。

來自南僑集團陳飛龍董事長的鼓勵

和賽珍珠基金會結緣，看著它以關懷、扶助為宗旨，近年來為新移民家庭方方面面的付出和努力，由衷敬佩！

感念基金會一路走來、始終如一的執著，相信基金會將為台灣寫下更多動人的故事！

南僑集團自2016年起，透過物資及經費贊助，使本會扶助孩童得以安心求學、穩定生活。



康阿姨從民國98年開始成為基金會的認養人，多年來陸續陪伴了6個孩子成長。

除了提供捐款外，康阿姨也很關心孩子的近況，時常透過書信與他們進行互動。

技能證照的養成，是孩子重要的培力與發展。本會結合企業贊助，提供新二代技能培力，期許就讀高職的學生能更專業精進的學習與準備！

Are you ready?

親愛的楊阿姨，

您好！我是妳幫助的寶珍珠基金會孩子張○○，謝謝您對我從不間斷的付出和關懷，希望我以後也可以像妳一樣做一個有能力把愛傳遞下去的人。

我目前讀高二，和媽媽及哥哥住在一起，前陣子學校有集體報名丙級證照的機會，就很開心的报了電腦硬體裝修，並順利取得了相關證照，未來打算利用高三這一年的時間，精進自己這方面的能力以及相關學科，爭取在高三有信心考難度更高的電腦硬體裝修乙級，讓自己在未來不管繼續進修還是就業工作都能多一些自信和從容。

好了，這次先和妳聊到這，希望每次給妳寫信都有好消息告訴您！

祝您

工作順利，全家平安！



張○○ 敬上

109.4.26

©1998-1999 ROSS LUCK FUJI CO., LTD. & LEFTY ROSSI LEAGUE OF DESIGN

高叔叔您好：

時間過得很快，一眨眼我就從大一新鮮人到了即將要畢業的大四了。準備邁向另一個新的開始，既感到有些期待，又有點擔憂，尤其現在的疫情可能影響我們這一屆畢業生的就業機會。但即使現在情況不太樂觀，我還是會在最後大學的這一年努力充實自我，例如多看書、外語學習、程式設計等，並且培養良好的習慣，例如運動、健康飲食等，讓我在出社會之後不僅能夠有專業領域的知識，也有自我思考的能力，以及健康的身心狀態。最後我想說，很謝謝您一直以來對我的幫助與照顧，讓我在學校學習的過程中能夠很順利，也減輕我們家裡的經濟負擔，真的非常感謝您，希望在將來，我也可以像高叔叔您幫助我一樣，去幫助更多需要幫忙的人。

祝您身體健康，萬事如意。

伍○○ 敬上

因為有認養人長期的陪伴，受扶助的孩子即將完成學業。孩子們從認養人獲得的關愛滋養，將一直延續。

交流園地



8月6日參與中山社福中心主辦「2020大手牽小手，友善Fun心遊」園遊會設攤。



8月8日與臺北市社區心理衛生中心合辦「精油芳療壓一壓，樂活身心好舒壓」活動。



7月10日全聯提供職場體驗機會，讓新移民婦女認識全聯的工作內容和福利制度，並提供現場面試。



9月30日與中華民國緬甸歸僑協會合辦幸福理財帳本第86期結業式。



10月18日參加士林區公所「2020士林國際文化節」設攤宣導。



9月18日展珍心愛公益活動邀請泰國講師教學製作摩摩喳喳。

109年7-9月工作報告

編者按：由於本會業務內容增加，為使讀者更清楚了解，自本期起工作報告編輯方式調整。

■總會

一、諮詢服務：與法律扶助基金會合作，計3次，服務15人次。

二、經濟弱勢新移民家庭服務

- (一) 新移民子女認養扶助：340名認養人捐助1,815份認養費，扶助200戶家庭共355名子女。
- (二) 新移民家庭服務：本會社工為以上200戶家庭提供家訪、會談、電話關懷輔導、信件/傳真/手機簡訊等服務計1,736人次。
- (三) 新移民子女技能培力：計補助5人次技能檢定報名費，並發給5人次考取證照/通過檢定獎金。專業職業技能培育補助1人次。
- (四) 辦理「新移民心學習」課程：8月2場次，計有新移民110人次參加。
- (五) 辦理「全能料理小達人」系列活動3場次，計12名學員、33人次。
- (六) 辦理「新二代職涯探索」系列參訪活動暨座談會3場次，計10名學員、27人次。
- (七) 辦理「埔心農場親子一日遊」活動，計27戶、71人參加。
- (八) 辦理「幸福婦女好手藝培力工作坊」系列課程8場次，計16名學員、86人次。
- (九) 志工服務：共18名志工提供28人次、134.5小時服務。

三、新移民婦女培力及服務

- (一) 109年度臺北市新移民會館外語通譯人力服務案(臺北市府民政局委辦)
 1. 招募培訓越南語、印尼語、泰語、英語、韓語兼職通譯服務人員38名，每週二至週日分別於萬華、南港新移民會館提供排班服務；另依學校申請時間安排所需語系之通譯人員到校陪同學生課堂即時口譯服務。
 2. 於會館排班320人(班)次，計提供電話諮詢188人次、現場諮詢43人次，接待5,907人次。
 3. 提供15次、60人次、206小時之外派服務。
 4. 提供15校、22名學生計589小時服務之跨國銜轉生學校學習陪伴服務。
 5. 辦理通譯人員團督1次、在職訓練1次5小時。
 6. 辦理民政局聯繫會議1次。
- (二) 108年度臺北市新移民通譯人力庫建置暨衛生保健服務計畫(臺北市府衛生局委辦)
 1. 招募培訓越南語、印尼語、泰語、英語兼職通譯服務人員22名，每週一至週五分別於臺北市十二區健康服務中心新移民保健諮詢站提供排班服務。
 2. 提供長期定點服務1,239小時、單次派遣服務55小時，共服務15932人次。
- (三) 提供相關單位翻譯服務：口譯7件、書譯1件。
- (四) 圓夢理財趣專案計畫(美國花旗基金會補助)
 1. 幸福理財帳本：分別與台中市台灣陽光婦女協會、嘉義縣新住民婦幼關懷協會25人，7月1次23人次、雲林縣社會關懷協會、桃園市愛筵社會服務協會、中華民國緬甸歸僑協會、雲林縣鄉土人文關懷協會合作辦理6個團體、16次課程，共計有111人、205人次參與。
 2. 辦理「新移民培力方案分享會」，計66人參加，媒體露出16篇。

四、出席會議/參加活動

- (一) 內政部移民署、行政院消費者保護處等業務相關會議共5次。
- (二) 臺北市府、臺北市府社會局、臺北市府民政局、臺北市府勞動局等業務相關會議共4次。
- (三) 台大社工系、致理科技大學等業務相關會議共2次。
- (四) 法律扶助基金會、台灣公益團體自律聯盟、台北市社會福利聯盟、罔氏電子報等業務相關會議共4次。

- (五) 國立屏東大學教育行政研究所辦理內政部移民署補助研究案「高中職及大專校院新住民子女生涯規劃與多元發展之研究」模糊德懷術專家小組成員。

五、演講/授課

- (一) 與台北、新北市立聯合醫院合作「畢業後一般醫學訓練 (PGY) -認識新移民家庭與多元文化」課程4場次、170人次。
 (二) 大直婦女暨家庭服務中心兒童夏令營「文化差異」課程1次、10人次。
 (三) 苗栗縣政府新住民服務人員多元文化影片賞析1次、60人次。

六、媒體宣導

- (一) 接受媒體採訪報導：計16篇次。
 (二) 自營媒體：官網訊息發布9篇次，觸及62,112人次；臉書訊息發布18篇次，觸及31831人次。

七、接待拜會交流

- (一) 拜訪輔仁大學社工系財務社會工作中心林桂碧教授。
 (二) 拜會士林區長、主秘等。
 (三) 接待民政局訪談人員

八、其他

- (一) 辦理行政會議3次、主管會議3次。
 (二) 辦理新進人員訓練課程1次、6小時；本會同仁性別平等教育訓練課程1次、2小時。
 (三) 辦理婦女中心工作人員職前訓練3次、8小時。
 (四) 參加相關單位訓練課程：7人、12人次、92.5小時。
 (五) 召開臨時董事會議1次。

■臺北市北區新移民社區關懷據點〈臺北市政府社會局委辦〉

- 一、據點辦公室於7/16(四)搬遷新址提供服務，9/5辦理喬遷茶會，計42人參加。
- 二、針對臺北市中山、士林、北投區之新移民提供支持性服務、社工關懷訪視、多元文化交流活動等服務。
- 三、服務量：
 - 1.提供家訪、機構會談、社區資源拜訪連結服務等共217案次。
 - 2.提供電話聯繫、信件等共712人次。
- 四、方案、活動：
 - 1.辦理「如何運用攝影展現自己」系列課程：計4場次、35人、91人次。
 - 2.辦理「新二代工藝坊」系列課程：計4場次、29人、72人次。
 - 3.辦理「魔法綠手指」系列課程：計2場次、42人、48人次。
 - 4.辦理「如何製作屬於自己的花草茶」課程：計1場次，25人。
 - 5.辦理「展珍新 愛公益-公益服務」活動：共2場次，服務33人、34人次。
 - 6.參與臺北市政府社會局「2020大手牽小手 友善FUN心遊」活動設攤宣導。
 - 7.與臺北市社區心理衛生中心合辦「精油芳療壓一壓，樂活身心好舒壓」課程1場、30人。
- 五、出席中山、士林、北投區公所社會安全網區級聯繫會議，計3場次

■臺北市士林婦女暨家庭服務中心(臺北市政府社會局委託本會經營管理)

- 一、6-8月進行開辦作業，9月起由1名主任、3名社工進駐提供服務。
- 二、個案服務：
 - 1.個案管理：5案，家訪、會談計19次。
 - 2.特殊境遇家庭個案關懷訪視服務：計9案。
- 三、諮詢服務：
 - 1.福利諮詢：6人次。
- 四、辦理中心開幕茶會，計38人出席。
- 五、參加臺北市政府社會局相關會議2次、社區住戶會議1次。
- 六、出席臺北市北區新移民社區關懷據點喬遷茶會1次。
- 七、參加外部訓練1人、2次、12小時；自辦訓練5場、12小時。

捐款芳名錄

109年8月1日~109年9月30日

(依姓名筆畫順序排列，可於本會官網瀏覽)

穩得實業股份有限公司	150,000
盧壯興	127,400
焦佑麒	100,000
好享家不動產仲介經紀有限公司	50,000
建豪光電股份有限公司	30,000
王文華	20,000
許章賢	20,000
徐子平	15,000
白陽亮	10,000
呂舜星	10,000
郭文達	10,000
廖麗雪	8,309
孟嘉仁	6,000
張哲源	6,000
呂秀美	5,040
黃榮財	5,000
何曜琛	4,000
劉文釗	4,000
朱漢強	3,000
周俊佑	3,000
孟嘉仁	3,000
林淑芬	3,000
張師綺	3,000
陳昕祐	3,000
陳建勳	3,000
楊秀珍	3,000
謝凱婷	3,000
吳晏慧	2,100
善心人士	2,096
安百秀	2,000
何勝惟	2,000
姜宏勳	2,000
范婷萱	2,000
張明振	2,000
傅家慶	2,000
楊逸智	2,000
廖國妙	2,000
趙義隆	2,000
賴怡君	2,000
林盈利	1,747
余美鳳	1,500
吳惠娟	1,500
吳惠雲	1,500
李明清	1,500
洪正昌	1,500
紀承翰	1,500
梁莉莎	1,500
陳青鳳	1,500
曾浩宸	1,500
楊士淵	1,500
楊壽鴻	1,500
廖春苗	1,500
劉哲男	1,500
陳本真	1,440
黃馨禱	1,239
蘇思羽	1,200
古秀現	1,000
朱泰源	1,000
李鴻銘	1,000
翁麗雲	1,000
康維新	1,000
張本齊	1,000
陳俐穎	1,000
黃品心	1,000
蕭偉元	1,000
王白雲	900
陳政文	900
劉力瑋	900
陳瑋樺	600
謝馥璘	600
王詠雯	500
江明軒	500
社團法人台灣公益服務協會	500
高裕德	500
張榮壽	500
陳潔慧	500

鄭博蔚	500
黎煥堂	500
蘇建文	500
曾峻峰	430
謝佩倫	400
平凡人	300
吳曼唯	300
李明憲	300
紀鴻春	300
李忠明	200
無名氏	200
杜幼惟	150
anonymous	100
李永吉	100
李威德	100
林秀容	100
高天財	100
劉松美	100
劉秋萍	100
劉瑞文	100
劉福松	100
一卡通公司	1
毛蔚領	5,000
馬慧容	5,000
陳采好	5,000
黎煥堂	500
穩得實業股份有限公司	360,000
善心人士	120,000
平水泉	51,000
康春淑	36,000
毅萬有限公司	36,000
蔡明勳	36,000
頤德國際股份有限公司	30,000
丁屏山	18,000
盧壯興	18,000
魏永篤	18,000
李清松	15,000
李慶明	15,000
杜金城	15,000
京原企業股份有限公司	15,000
侯財源	15,000
張文英	15,000
大壯聯合建築師事務所	12,000
毛婉馨	12,000
林鳳娟	12,000
涂三遷	12,000
陳依琳	12,000
黃益林	12,000
鄭宗文、陳蔚貞	12,000
古清華	9,000
吳光陸	9,000
李信穎	9,000
林珊	9,000
林影	9,000
馮怡萍	9,000
楊美玉	9,000
劉志文	9,000
謝明義	9,000
毛秋臨、魏志剛	8,000
黃怡閔	8,000
上宇機械有限公司	6,000
尤彥勻	6,000
文雅慧	6,000
吳艾玲、姚重立	6,000
李岳勳、李怡萱	6,000
李琇婷	6,000
李禎祥	6,000
孟嘉仁	6,000
林秀蓉	6,000
林保順	6,000
林美玲	6,000
肯美資訊科技股份有限公司職工福利委員會	6,000
施養泉	6,000
洪志銘	6,000
夏露莎	6,000
張朝陽	6,000

張碧波	6,000
莊明珠	6,000
許世傑	6,000
陳日昇	6,000
陳俊文	6,000
陳奕丞	6,000
陳美津	6,000
陳娜絲	6,000
麥世昕	6,000
善心人士	6,000
善心人士	6,000
華素真	6,000
黃依嫻	6,000
黃郁雁	6,000
黃啟銘	6,000
葉永書	6,000
劉哲男	6,000
蔡超杰	6,000
蔡馥如	6,000
盧佳瑾	6,000
盧郁馨	6,000
盧櫻美	6,000
顏佐樺	6,000
魏志明	6,000
汪倩英	4,000
張瑪琍	4,000
大晉雷射切割有限公司	3,000
王文祥	3,000
王敏安	3,000
王舜彥、王品婕、葉美珠	3,000
王靜滿	3,000
王寶娟	3,000
石正惟	3,000
吉野精棧民宿	3,000
江淑貞	3,000
何孟奎	3,000
吳秀穎	3,000
吳金陵	3,000
吳相輝	3,000
吳連發	3,000
吳稚媛	3,000
吳麗芬	3,000
呂怡馨	3,000
呂家柔	3,000
呂雅雯	3,000
李孟鈞	3,000
李宗翰	3,000
李宜釗	3,000
李明憲	3,000
李果育	3,000
李亭諄	3,000
李俊慶	3,000
李冠瑩	3,000
李建韻	3,000
李恆德	3,000
李恭豪	3,000
李振銓	3,000
李泰樂	3,000
李淑靜	3,000
李詠芳	3,000
李瑜	3,000
杜冠戴	3,000
沈友硯	3,000
沈佳蓉	3,000
沈雪瑜	3,000
汪群凱	3,000
周美君	3,000
周淑萍	3,000
周敬庭	3,000
林子荃	3,000
林升遠	3,000
林安萍	3,000
林沂屏	3,000
林育廷	3,000
林政毅	3,000
林美慧	3,000

捐款芳名錄

109年8月1日~109年9月30日

(依姓名筆畫順序排列，可於本會官網瀏覽)

林書寬	3,000
林淑貞	3,000
林碧煒	3,000
林錦雪	3,000
邵慧怡	3,000
邱炳坤	3,000
邱維維	3,000
柯介正	3,000
柯昱聖	3,000
柯秋地	3,000
柯佩如	3,000
柯榆婷	3,000
洪宗適	3,000
洪國賓	3,000
洪詩苑	3,000
孫利興	3,000
徐如君	3,000
徐裕軒	3,000
泰陽精密企業社	3,000
馬俊峯	3,000
毓諄企業有限公司	3,000
達廣進	3,000
張世輝	3,000
張妙媚	3,000
張志忠	3,000
張青芝	3,000
張致祥	3,000
張致遠	3,000
張翠梅	3,000
張寶莉	3,000
張馨文	3,000
曹麗文	3,000
梁鴻斌	3,000
莊仟汝	3,000
莊訓慶	3,000
莊晨	3,000
莊馥銘	3,000
許聿齡	3,000
許涵濡	3,000
郭品劭	3,000
陳志皇	3,000
陳志聰	3,000
陳宗智	3,000
陳怡吟	3,000
陳怡蓉	3,000
陳芳梅	3,000
陳金玲	3,000
陳俊豪	3,000
陳姚君	3,000
陳紀融	3,000
陳美伊	3,000
陳英傑	3,000
陳逸婷	3,000
陳微妮	3,000
陳瑋德	3,000
陳晉誠	3,000
陳慧娟	3,000
陳麗琴	3,000
陳麗萍	3,000
粘方毓、粘家源	3,000
傅秀雅	3,000
彭淑菱	3,000
彭雅菱	3,000
握手製作廣告有限公司	3,000
曾令賢	3,000
曾敬純	3,000
游竹萍	3,000
游欣穎	3,000
董語鈴	3,000
善心人士	3,000
善心人士	3,000
善心人士	3,000
善心人士	3,000
善心人士	3,000
善心人士	3,000
善心人士	3,000

善心人士	3,000
善心人士	3,000
善心人士	3,000
善心人士	3,000
黃正源	3,000
黃秀慧	3,000
黃佳莉	3,000
黃昭琪	3,000
黃昭甄	3,000
黃娜莉	3,000
黃祖華	3,000
黃荷菁	3,000
黃筠珊	3,000
奧帕國際有限公司	3,000
楊蕙菁	3,000
楊馥華	3,000
路子藏	3,000
路涵	3,000
雷君儀	3,000
廖玄文	3,000
滿子瑋	3,000
劉叔康	3,000
劉松翰	3,000
劉惠貞	3,000
劉貴英	3,000
蔣宛諭	3,000
蔡怡欣	3,000
蔡惠萍	3,000
蔡榆潔	3,000
鄭一凡	3,000
鄭國興	3,000
鄧書華	3,000
蕭惠玲	3,000
賴源河	3,000
謝沛容	3,000
謝美瑛	3,000
謝素鈺	3,000
謝碧鳳	3,000
簡呈安	3,000
簡良益	3,000
顏進財	3,000
顏雅婷	3,000

魏豪緯	3,000
魏蕙彤	3,000
羅宏源	3,000
蘇宗仁	3,000
蘇詩敏	3,000
觀世音菩薩	3,000
溫秀樞	3,000
中華民國金融機構債權回收管理商業同業公會	2,000
百香王子	2,000
李宛蓉	2,000
廖泰蔚	2,000
劉國雄	2,000
許瑞敏	1,500
呂知心	1,000
張佳穎	1,000
許惠綺	1,000
陳聖勳	1,000
圓方達企業有限公司	1,000
鄧力瑋	1,000
黃庭瑜	750
黃鴻麒	750
洪健文	12,000
張宏君	60,000
廖建台	24,000
曾鴻展	20,000
孟嘉仁	10,000
孫同勳、林沐金	5,000
李恭豪	3,000
汪群凱	3,000
許世傑	3,000
善心人士	3,000
上宇機械有限公司	2,500
林美玲	2,000
洪宗適	500
張致遠	500
鄧書華	500
臺灣證券交易所股份有限公司	100,000
朱茂誠	3,500
李鴻銘	1,500
王仁水	1,000
尤英夫、朱殿桂	107,700

捐贈物資

Teresa	衣物 6 件
尤佩文	文旦 3 箱
古清華	中秋月餅禮盒 3 盒
台北市文昌宮	米 5 包、麵 2 包
吉祥投資有限公司	鮑魚罐頭、肉醬罐頭、麵條、米、嬰幼兒奶粉、尿布 × 一批
李三財	香蕉 13 箱
李白文	玩具 2 箱
良機實業股份有限公司	文旦 2 箱
辛水泉	文旦 5 箱
洪敏萍	萊爾富超商禮券 400 元
財團法人全聯慶祥慈善事業基金會	中秋禮盒 75 盒
康春淑	中秋月餅禮盒 3 盒
張月珍	包包 13 個、資料夾 26 個、鞋子 1 雙、筆記本 2 本、筆 14 支、彩色盒 1 盒、收納箱 4 個、衣服 4 件
許昕喬	米 10 包
許涵濡	統一超商 100 元商品卡 5 張，共 500 元
郭育廷	萊爾富超商禮券 400 元
黃榮財	口罩 1 包
鈺孚音響有限公司	二手衣服 7 件
廖麗雪	二手衣物 17 件、鞋子 2 雙
廖麗雪	口罩 7 盒、二手衣服 33 件、二手蒸籠器 1 台
劉志文	中秋月餅禮盒 3 盒
蔣宛諭	髮箍 4 個、筆帶 1 個、彩色筆 2 盒、鉛筆 12 支、光碟片收納盒 1 盒、紅外線口袋暖爐 1 個、紅包袋 1 包、水杯 1 個、雨傘 2 個、口罩 3 個、削鉛筆機 1 個、存錢筒 7 個、杯袋 2 個、刮鬍刀 1 個、髮夾 9 個、手機吊飾 3 個、導盲圈 3 個、聖誕卡片 10 張、收納盒 1 盒、卡片 15 張、零錢包 2 個、筆記本 1 本、資料夾 3 個、毛筆 1 支、萬能密封棒 1 包
蔡秋蘭	衣服 1 件
蔡惠萍	衣服 14 件、書籍 2 本、煉乳 5 罐
蔡榮華	糖果餅乾共 9 盒、文旦 2 箱

2021童心協力 弱勢新移民家庭新春圍爐活動

愛心回覆單

◆愛心捐款人

捐 款 人		聯 絡 人	<input type="checkbox"/> 同捐款人 <input type="checkbox"/> 請聯絡：
聯 絡 電 話		收 據 抬 頭	<input type="checkbox"/> 同捐款人 <input type="checkbox"/> 請開立：
通 訊 地 址			

◆捐款項目

項 目	單 價	金 額	備 註
助 學 紅 包	600元/份		資助孩子開學書籍、文具等用品，安心上學。
暖 心 圍 爐 餐 費	500元/份		讓弱勢新移民子女及家庭享用暖心佳餚，擁有一個美好的新春回憶。
助 學 服 務 經 費	隨喜		資助孩子新學期生活、教育費用，由本會透過專職專業社工人員，提供各式服務方案，陪伴孩子學習、成長，早日脫貧自立。
總 金 額	元		
備 註	1. 未著名項目者，善款將自動轉入【助學服務經費】 2. 如蒙各界熱烈響應，【助學紅包】、【暖心圍爐餐費】達到募集份數後，後續贊助將自動轉入【助學服務經費】。 3. 以上善款，本會均如實開立捐款收據，捐款人得依法申報列舉扣除額。 4. 本會已加入「台灣公益團體自律聯盟」成員，財務透明、募款誠信。		

◆敬邀掛名

說 明	凡捐款10萬元（含）以上，歡迎以【共同主辦單位】名義參與本次活動。 凡捐款5萬元（含）以上，歡迎以【協辦單位】名義參與本次活動。 凡捐款2萬元（含）以上，歡迎以【贊助單位】名義參與本次活動。 <input type="checkbox"/> 願意以_____名義掛名。 <input type="checkbox"/> 婉謝掛名。
-----	--

◆信用卡授權書

♥持卡人姓名：_____	♥連絡電話：_____
♥信用卡別： <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> 美國運通卡 <input type="checkbox"/> 大來卡 <input type="checkbox"/> 其他_____（請註明）	
♥發卡銀行：_____銀行	♥信用卡有效期限：_____月_____年(西元)
♥信用卡號：_____—_____—_____—_____	
♥捐款金額：_____元整	持卡人簽名：_____（同信用卡簽名）

完成捐款後，敬請將此「愛心回覆單」及捐款相關證明，
傳真至(02)2504-4088，並來電確認(02)2504-8088分機15 黃小姐

♥♥賽珍珠基金會 誠摯感謝您的愛心♥♥